

საქართველოს სტანდარტი

საბეტონე საგორავები და გამასწორებელი მანქანები-უსაფრთხოება

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

სსტ ენ 12649:2008+A1:2011/2016

საინფორმაციო მონაცემები

1 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2016 წლის 1 აპრილის № 26 და 2016 წლის 1 თებერვლის № 7 განკარგულებებით

2 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 12649:2008+A1:2011 „საბეტონე საგორავები და გამასწორებელი მანქანები-უსაფრთხოება“

3 პირველად

4 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2016 წლის 1 აპრილი №268-1.3-8546

აკრძალულია ამ სტანდარტის გადაცემა მესამე პირებისათვის ან/და მისი სხვა ფორმით გავრცელება

English Version

Concrete compactors and smoothing machines - Safety

Compacteurs à béton et talocheuses - Prescriptions de
sécurité

Maschinen zum Verdichten und Glätten von Beton -
Sicherheitsanforderungen

This European Standard was approved by CEN on 21 March 2008 and includes Amendment 1 approved by CEN on 19 May 2011.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Foreword.....	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	7
4 List of significant hazards	7
5 Safety requirements and/or protective measures	10
5.1 General requirements for all machines	11
5.1.1 Hazards generated by noise	11
5.1.2 Hazards generated by vibration	12
5.1.3 High-pressure fluid injection hazard from hydraulic or pneumatic systems	12
5.1.4 EMC	12
5.1.5 Fire protection.....	12
5.1.6 Electronically controlled systems.....	12
5.2 Safety requirements	12
5.2.1 Safety requirements for internal vibrators.....	12
5.2.2 Safety requirements for external vibrators	15
5.2.3 Safety requirements for vibrating beams.....	16
5.2.4 Safety requirements for smoothing machines	17
6 Verification of safety requirements and/or protective measures	20
7 Information for use	21
7.1 Warning signs	21
7.2 Operation manual	21
7.2.1 General.....	21
7.2.2 Instruction and information for use and maintenance	23
7.3 Marking	23
Annex A (informative) Illustration of concrete compactors and smoothing machines	24
Annex B (normative) Dimensions of smoothing machines	25
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC	28
Bibliography	29

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრად შეიძინეთ სტანდარტი.

Foreword

This document (EN 12649:2008+A1:2011) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 151 "Construction equipment and building material machines - Safety", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2012, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2012.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

A1 This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association and supports essential requirements of EU Directive 2006/42/EC.

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document. **A1**

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2011-05-19.

This document supersedes EN 12649:2008.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags **A1** **A1**.

A1 *deleted text* **A1**

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Introduction

This document is a type C standard as stated in EN ISO 12100-1:2003.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this document.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

In this standard it is assumed that:

- only competent persons operate the machine;
- components without specific requirements are:
 - a) designed in accordance with good engineering practice and calculation codes, including all failure modes;
 - b) of sound mechanical and electrical construction according to the state of the art;
 - c) made of materials with adequate strength and of suitable quality;
 - d) made of no harmful materials, such as asbestos;
- components are kept in good repair and working order, so that the required characteristics remain despite wear;
- installation allows for safe use of the machine;
- negotiation occurs between the manufacturer and the user/purchaser concerning particular conditions of use and the places (e.g. ground and local safety conditions) of use of the machinery.

NOTE "Manufacturer" is to be understood within the European Union as intended in the Machinery Directive.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის საწინააღმდეგო შეიძინეთ სტანდარტი.